

# ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА

## 1. Цели проведения практики

Закрепление и расширение теоретических знаний и практических навыков научно-исследовательской деятельности студентов.

## 2. Место практики в структуре ОПОП

Для прохождения практики «Преддипломная практика» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Иностранный язык», «Информационные технологии в лингвистике», «Лингвистические основы перевода», «Основы языкознания», «Практикум по письменному переводу», «Практикум по устному переводу», «Практический курс русского языка», «Современный русский язык», «Теория перевода», «Функциональная грамматика русского языка», «Интернет и мультимедиа технологии», «История русской литературы», «Коммуникативная грамматика русского языка», «Лингвистический анализ текста», «Литературное редактирование», «Навыки и умения чтения», «Перевод специальных текстов», «Перевод художественных текстов», «Практическая грамматика русского языка», «Предпереводческий анализ текста», «Филологический анализ текста».

## 3. Требования к результатам прохождения практики

В результате прохождения практики выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
- владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

**В результате прохождения практики обучающийся должен:**

### **знать**

- правила и нормы написания выпускной квалификационной работы на основе выбранной для исследования темы;

### **уметь**

- ставить и решать актуальные исследовательские задачи;

### **владеть**

- навыками решения конкретных практических и научных задач;
- навыками формулирования теоретических и практических выводов и рекомендаций по итогам конкретных результатов исследования;
- адекватными методами представления результатов исследования.

#### **4. Объём и продолжительность практики**

количество зачётных единиц – 2.94444444444445,  
общая продолжительность практики – 1.962962962963 нед.,  
распределение по семестрам – 8.

#### **5. Краткое содержание практики**

Работа над текстом и подготовка к предзащите ВКР.

Участие в установочной конференции, плана-графика работы на практике.

Консультационные встречи с руководителем практики и научным руководителем: обсуждение структурных компонентов выпускной квалификационной работы, требований к оформлению текста, проверки оригинальности текста. Самостоятельная работа: обзор исследований, составление библиографического списка, подготовка и оформление текстовой части ВКР, подготовка к предзащите.

Завершение и презентация работы.

Подготовка презентации MS PowerPoint для выступления на защите, текста выступления.

Подготовка отчета о практике. Выступление на предварительной защите ВКР.

#### **6. Разработчик**

Дмитриева Ольга Александровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «ВГСПУ»,

Правдикова Анна Вадимовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО "ВГСПУ".